

優潔

DS-W

血糖監測系統 使用手冊



免校正卡



前言

感謝您選購優潔血糖測試儀，優潔血糖測試儀操作簡單、使用方便，提供您血糖控制的重要訊息，方便個人居家保健或專業使用。

使用前請詳細閱讀使用手冊，此手冊提供您及醫護人員如何操作優潔血糖儀及解決使用中可能遇到之問題。

優潔血糖測試儀採用最新的電化學生物感應科技讓您測出的血糖值更正確、更可靠。

優潔血糖測試儀特點：

- **免插校正卡**，節省您的時間避免忘記插入校正卡；
- 可多部位採血；
- 輕巧、簡單、方便攜帶。

再次感謝您選購優潔血糖測試儀。

效能：定量檢測人類微血管全血內葡萄糖之含量，採血部位有：指尖、手掌、上臂。不適用於新生兒檢測。

安全指引

請務必遵守下列基本安全指引：

- 當儀器於孩童、行動不便者或病人身邊使用時，請注意安全。
- 請依照此手冊說明正確使用儀器。
- 請勿使用他牌試片在本儀器上。
- 儀器受損或故障時請勿使用。
- 使用前請依照糖尿病醫師及衛教人員指示，熟悉操作步驟並詳細閱讀此手冊。
- 非專業人員(一般消費者)使用之儀器及採血筆僅供個人專用，請勿與家人或其他人共用。















注意：儀器不可放置於小孩可取之處；試片罐蓋可能會造成窒息；請勿咀嚼或吞食試片，若發生上述情況請盡速送醫。

使用說明

使用優潔血糖測試儀時，請搭配優潔血糖測試片 (DS-W)。優潔血糖測試儀適用於體外檢驗新鮮全血中的葡萄糖含量，適合糖尿病患者、醫師建議指示下、或一般家庭使用，不適合用於新生兒，方便用於檢測血糖控制，並非糖尿病診斷。

訊息顯示

	詳閱說明書		警告
	產品批號		單次使用
	體外診斷		操作溫度範圍
	使用期限		測量單位
	製造廠		丟棄時勿隨意丟棄，請至專門回收處回收，以符合環保規定
	產品編號		
	開瓶後三個月內使用完畢		本產品全符合Directive 98/79/EC 對體外診斷醫療器材的要求

目錄

前言.....	1
安全指引.....	2
使用說明.....	3
訊息顯示.....	3
健康相關資訊.....	5
標準配備.....	6
儀器重要資訊.....	7
關於多部位採血(AST).....	8
了解儀器及測試片說明.....	10
血糖檢測前準備.....	13
血糖檢測步驟.....	15
了解檢測結果.....	18
檢測值與醫院檢驗數據比較.....	19
查看血糖記錄.....	21
電池更換.....	22
儀器保養清潔及維修.....	23
儀器規格.....	25
訊息顯示/說明/解決辦法.....	26
故障排除.....	29
品質及維修保證書.....	30
保固及服務須知.....	31

健康相關資訊

1. 請使用新鮮全血檢測血糖。
2. 如果您有身體脫水、頻尿、血壓過低、驚嚇、或高滲性非酮症高血糖昏迷的情況下，可能導致您的血糖測試結果假性過低，請立即與專業醫療相關人員尋求協助。
3. 如您已依照此手冊操作而持續得到錯誤訊息，請與專業醫療相關人員尋求協助。
4. 如檢測出的血糖測試結果出現不尋常的高值，超過300mg/dL或血糖測試結果低於50mg/dL，請立即與專業醫療人員尋求協助。
5. 測試者在休克或低血壓時會得到不正確的檢測值；而在高血糖高滲透的狀態，無論伴隨有酮或無酮性，其檢測出的血糖值會極低且不正確。急症病患不宜使用血糖測試儀檢測。
6. 如果血樣裡含有高密度的物質，如維他命C或高尿酸，將會影響血糖測試結果。

7. 如血樣中的血球容積比超過60%，所測試出來的結果將會較正常測量結果低。例如，新生兒之血樣。
8. 如需更多健康相關資訊，請詳閱血糖測試片說明書。

標準配備

優潔血糖測試儀(DS-W)標準配備：

- 優潔血糖測試儀 (DS-W) 1 台
- 採血筆 1 支 (衛署醫器輸壹字 第 008827 號)
- 3V CR2032 鋰電池 1 顆
- 隨身包 1 個
- 操作手冊 1 本
- DS-W 血糖測試片 10 片*(或 25 片*)
- 採血針 10 或 25 支 (衛署醫器輸壹字 第 011346 號)
- 血糖測試片說明書 1 張*

備註：

DS-W血糖測試儀配備可依照不同包裝而異。可選擇單一儀器包裝或標準配備。上述標示 * 符號之配備皆不含入標準備配。如需購買，請洽當地代理商詢購。

儀器重要資訊

- 優潔DS-W血糖測試儀可檢測由指尖、手掌或上臂所採集的新鮮全血樣本。本測試儀僅供體外診斷使用且不可做為診斷是否罹患糖尿病之依據。
- 優潔DS-W血糖測試儀需搭配優潔DS-W血糖測試片一同使用。使用其他廠牌之血糖測試片將無法使用或提供正確血糖檢測結果。
- 不可使用新生兒的血液樣本檢測。
- 請保持儀器的清潔並避免將儀器直接曝曬於陽光下。理想的儲存環境溫度為 4°C - 32°C。
- 使用高度超過海拔2,610公尺以上，儀器可能無法有效運作。
- 請勿將儀器及測試片置於密閉車箱、浴室或冰箱內。
- 請將儀器、測試片、採血筆和採血針放置於孩童及寵物觸及不到的地方。
- 若連續1個月以上不使用儀器，請將電池取出。
- 若要丟棄血糖儀器請依電器類用品作回收處理。



- 若需從上臂採集血液樣本之前，請先諮詢專業醫護人員。

關於多部位採血 (AST)

了解多部位採血(AST)

何謂AST?

除了手指尖，在檢測血糖值時，您還可以採集手掌或上臂的血液樣本替代。

AST的好處

可輪替採血部位，減少疼痛感，降低採血時的懼怕心理。

在此建議您:

在以下的時段進行AST:

- ◆ 飯前或空腹時 (距離上一餐至少2小時以上)
- ◆ 使用胰島素2小時以後或更久
- ◆ 運動後2小時以上

請勿進行AST假如:

- ◆ 您認為您的血糖值很低
- ◆ 您是失去意識或血糖過低的狀態
- ◆ 您覺得您的AST結果不如預期
- ◆ 您在高血糖的狀態
- ◆ 您平常的檢測數值波動很大
- ◆ 您在懷孕期間

指尖採血適用於：

- ◆ 身體不適時
- ◆ 低血糖
- ◆ 運動後
- ◆ 進食2小時內
- ◆ 剛接受胰島素治療
- ◆ 在注射迅速反應的胰島素後2小時內

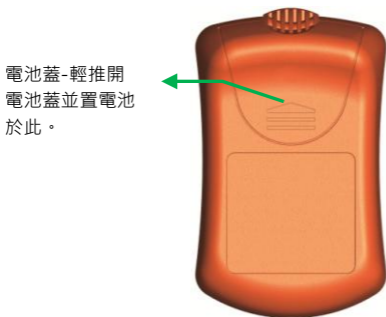
AST檢測結果

- 若以多部位採血(AST)所進行的血糖檢測結果不如您的預期，請再採用指尖血進行血糖檢測並確認結果。
- 請勿因多部位採血(AST)的檢測結果而改變您的藥物劑量，請再做指尖血測試確認。
- 若您經常不注意血糖值，當您的血糖值低的時候，請使用指尖血進行血糖檢測。

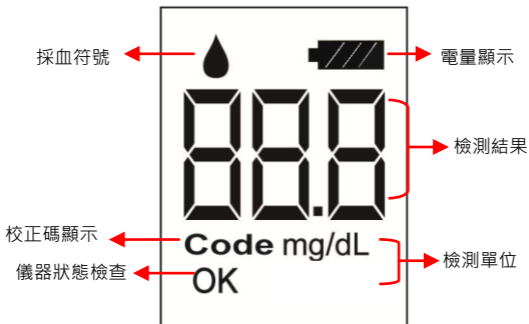
備註：

- 在進行上臂採血之前，請先諮詢專業的醫護人員。
- 請勿忽視低血糖或高血糖的症狀。
- 指尖血的樣本比上臂血的樣本更容易顯示出血糖的迅速變化。

了解儀器及測試片說明



螢幕訊息顯示



血糖測試片說明



1. 進血區：

位於測試片頂端，當血液靠近到進血區時，血液會被快速地吸入進去。

2. 反應區：

此區域必須完全的填滿血液樣本。

3. 試片電極插入區：

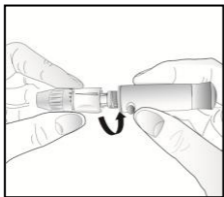
試片電極插入區為黑條狀的樣式，黑條狀需朝螢幕，此區域必須確實插入血糖儀測試片的插槽裡。

注意：

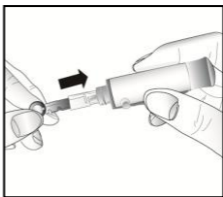
- 血糖測試片不可重複使用。
- 請勿將血液樣本點在試片電極插入區。
- 請將血糖測試片放至涼爽、乾燥的環境中，不可置於冷藏室。
- 不可將試片任意更換至其他試片罐或容器中。
- 拿取試片時請保持雙手乾燥。
- 從試片罐中取出測試片後，迅速將蓋子緊蓋好，並立即進行血糖值量測，以免受潮影響數值。
- 試片第一次開封請註記當天日期，並在開封後三個月內使用完畢。
- 不可使用過期之測試片。

血糖檢測前準備

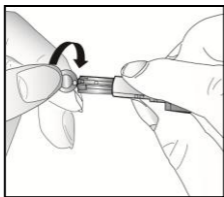
準備好採血針進行採血



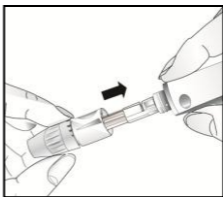
1. 打開並轉開採血筆蓋。



2. 將採血針插入正確位置並推至到底固定。



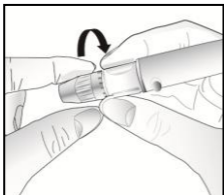
3. 旋轉採血針保護蓋使之脫落。



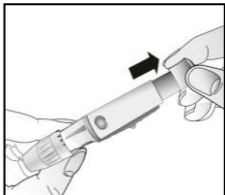
4. 旋轉筆蓋並使之固定。

重要:

- 請使用拋棄式採血針，並限單次使用，不可重複使用採血針。
- 請保持採血筆、採血針之清潔。
- 處理使用過之採血針時，請小心避免感染。



5. 旋轉調整採血筆筆蓋上的刻度，選定欲採血的深度（一般建議 2 或 3），表層皮膚越厚，使用刻度越大。



6. 將採血筆拉至“喀”一聲後，放置旁待採血。

注意：

- 設定採血深度時，數字越小，採血深度越淺。試著找出最適合個人的採血深度。



警告：採血筆及採血針僅供個人專用，不可多人共用，以避免血液交叉感染，如肝炎。若為不同病患進行檢測時，請應更換手套。

血糖檢測步驟

檢測血糖測試步驟:

開始測量之前，確認您的儀器已設定完畢。



1. 使用溫水洗滌雙手，並擦拭乾淨，保持乾燥，輕輕搓揉您的手指，這樣會使得採血更容易，及減少疼痛。

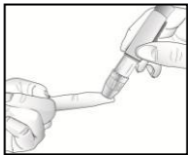
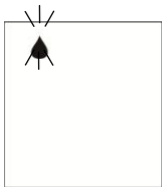


2. 迅速從試片罐中拿取一片測試片，取出後迅速將蓋子蓋好，避免潮濕。

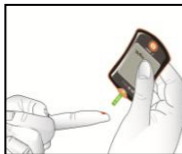
注意：

- 迅速從試片罐中拿取一片測試片，取出後迅速將蓋子蓋好，避免潮濕。
- 若室溫高於 40°C 或低於 14°C 時，螢幕會顯示 E-t 錯誤碼。

- 當您看到螢幕上的採血符號時，請將手指緊靠於採血孔，按下採血筆上的按鈕即可。



- 輕輕擠壓手指，取適量的指尖血。



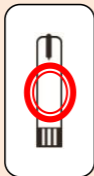
- 將指尖血緊靠於測試片的進血區前端，並將血糖儀呈半傾斜角度，以利吸血，血液將自動吸入進血區內並靜待嗶一聲後，手指方可離開。六秒後即可判讀出您的血糖值。



- 測試完畢後，請將採血針插入保護蓋，退出採血針後妥善處理。

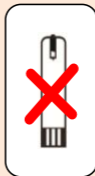
注意:

- 本儀器僅需微量(0.7ul)的血液樣本即可進行檢測，您可選擇不同的採血點，以避免疼痛或傷口結痂。
- 通常第一滴血都含有部分血清及組織液，這些物質會影響測試結果，建議您將第一滴血擦掉。
- 在儀器發出嗶聲之前，血液必須充滿整個進血區；若您發現尚未充滿進血區即發出嗶聲，請勿將血液再吸入進血區，造成測量結果誤差。應更換試片重新操作。



正確的操作方式

血液附滿整個進血區



不正確的操作方式

若進血區血量不足時，會出現不正確的量測數據

- 試片插入儀器後，若一分鐘內未採血進行量測，則儀器會自動關機，請更換試片重新操作。
- 每次檢測結束後，應適當清潔血糖機以去除感染源。
- 若您對於操作方式有任何問題，請尋求醫護人員或代理商尋求協助。

了解檢測結果

正常的血糖值

正常人的血糖值 (referenced from the American Diabetes Association Clinical Practice Recommendations 2004, Diabetes Care, Vol. 27, Supplement 1 P. S9)

時間	範圍(mg/dL)	範圍(mmol/L)
空腹血糖值	70 ~ 110	3.9 ~ 6.1
飯後兩小時內血糖值	小於 140	小於 7.8

注意:

- 當您的血糖值通常是落在高值，超過 300mg/dL，或低於 50mg/dL，建議您立即與醫生連繫或諮詢。
- 如果對於您的測量結果有疑問時，請先使用新的測試片再檢測一次，確保您的儀器與試片皆正常。

檢測值與醫院檢驗數據比較

您的血糖測試儀與醫院儀器檢驗所得到的檢測值會有些許的誤差；儀器的檢測值可能會被某些因素或狀況所影響，但醫院儀器的檢驗較不會。為了正確地比較您的血糖測試儀和醫院儀器檢驗數據結果，請依照以下的步驟：

去醫院檢驗之前

1. 請先確認儀器功能正常。
2. 請空腹至少8小時。
3. 請帶著您的儀器一起去醫院並在醫院做比對。

在醫院時

1. 在檢測血糖前請洗淨雙手。
2. 請確認您的血液樣本(使用自己的儀器和醫院儀器檢測比對)，從採集後15分鐘內需完成。
3. 請勿由灰色蓋試管所蒐集的血液樣本使用在您的血糖儀上做檢測。
4. 只使用新鮮的微血管全血做檢測。


您的儀器檢測結果和醫院的檢測結果可能仍會有差異，其原因在於血糖值會在極短的時間內發生明顯地變化，尤其在進食後、運動後、服用藥物後或覺得緊張時(註*1)。

除此之外，假如在進食後，指尖血所測出的血糖值可能比在醫院所做的靜脈血檢測還要高出70mg/dL(註*2)。所以要進行自有儀器及醫院檢測結果比較前，請先空腹8小時。而紅血球在血液中的占比(高或低血球容積比)和體液的喪失(如嚴重脫水)等因素皆會影響自有儀器及醫院檢測的比較結果。


參考文獻:

- *1. Surwit, R. S., and Feinglos, M. N.: Diabetes Forecast (1988), April, 49-51.
- *2. Sacks, D. B.: " Carbohydrates." Burtis, C. A., and Ashwood, E. R. (ed.), TietzTextbook of Clinical Chemistry. Philadelphia: W. B. Saunders Company (1994), 959.

查看血糖記憶


您的血糖機可以儲存20組記憶，您可以按住開機鍵 ，待進入記憶模式之後瀏覽過去的檢測結果。檢測結果將依照第1, 第2, 第3, 第4, 第5 之順序列至第20組。

步驟:

1. 長按  3 秒，儀器自動開機，並顯示檢測記錄。




(開機後螢幕顯示)

2. 再按一次  開機鍵，螢幕將會顯示下一筆檢測記錄。
3. 如欲檢測過去 20 筆的檢測記錄，請重複上面第 2 步驟。

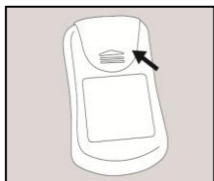
注意:

- 當記憶組數達到 20 組後，若再進行一次血糖檢測，其檢測結果將會成為第一組記憶，原來最後一筆將被刪除，而原本第 19 組將成為第 20 組。

電池更換

本儀器使用 3V CR2032 鋰電池，電池壽命視使用情況而定，建議隨身準備備用電池。一般可使用約 1000 次。當螢幕出現  符號時，請立即更換新電池。

1. 輕壓電池蓋箭頭符號，並依箭頭方向輕推出。
2. 使用電池蓋上的突出處。



3. 使用電池蓋上的突出處，將電池依箭頭方向取出。
4. 置入新電池+朝上，並確定推進電池蓋放置妥當。



儀器保養清潔及維修

血糖測試儀之保養

儀器的保養及清潔，請依循下列說明即可確保血糖儀的檢測運作正常：

1. 請勿任意拆卸血糖儀，若有問題，請於8:30~ 18:00撥打免付費客服電話(0800-353-536)或洽詢經銷商。
2. 請小心攜用血糖儀，避免撞擊、摔碰與丟擲，以免血糖儀內部電子組件受損。
3. 血糖儀操作環境之適合溫度為4~40°C。
4. 請避免血糖儀與測試片置於過度高溫、低溫或潮濕的場所及其鄰近處，例如浴室、廚房、洗衣槽旁等。
5. 請勿用水沖洗血糖儀，如欲清潔儀器，請用軟布沾少許清水或中性清潔液擦拭血糖儀外部。
6. 每次檢測結束後，應適當清潔血糖機以去除感染源。

注意:

- 請勿使用有機溶劑或抗菌清潔劑來清潔血糖儀，因為這樣可能會傷害顯示螢幕。
- 請避免中性清潔液、血液、水、灰塵進入測試片插槽或血糖儀內部。
- 若需他人協助檢測血糖值，檢測前血糖儀及採血筆均應消毒，以保障他人衛生安全。
- 若儀器出現裂痕、龜裂、膨脹、分解、軟化及易碎等現象，請與本公司聯絡。
- 非專業人員(一般消費者)使用之血糖儀及採血筆屬個人用品，請勿與他人或家人親友共同使用。
- 專業醫療人員若為不同病患進行檢測時，請遵守以下各點：
 1. 使用拋棄式採血針具，並限單次使用。
 2. 每次測試結束後，應適當清潔血糖機，去除感染源。
 3. 為不同病患進行檢測時，請更換手套。

儀器規格

產品型號	優潔血糖測試儀(DS-W)
檢測方法	電化學生物感應
檢測樣本	微血管全血
多部位採血	可由指尖、手掌及上臂採集新鮮血液樣本
樣本量	0.7 μ L
檢測時間	6 秒
檢測範圍	20 – 600 mg/dL
血球容積比範圍	20~60%
操作要求	14°C - 40°C (57.2°F - 104°F) < 95%R.H.
儲存/運輸要求	4°C - 32°C (39.2°F - 89.6°F), < 95% R.H.
電池壽命	開機約1000次
記憶容量	20組
檢測單位	mg/dL or mmol/L
電源	CR2032 3V 鋰電池一顆
休眠模式	電量消耗少於3 μ A
自動關機	1分鐘後
溫度警示	低於14°C 或 高於40°C
機身尺寸	76 mm x 45 mm x 21.9mm
重量	46g (不含電池)

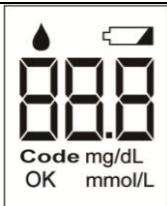
訊息顯示/說明/解決辦法

所有的儀器訊息都會以圖像或符號的方式顯示於螢幕上。但不正常的操作會導致錯誤的檢測結果，而儀器不會顯示任何的圖像或符號來提醒這錯誤。若您對儀器操作仍有問題，請聯絡您的地區經銷商，謝謝！

訊息顯示

說明

解決辦法




在每次開始檢測前，請先簡單確認螢幕上所顯示的各種符號。請參考手冊「螢幕訊息顯示」部分。

若任何一個符號顯示不正確將導致錯誤的檢測結果；若有此情況，請聯絡您的地區經銷商。



血糖儀將自動儲存檢測結果

在進入記錄模式後，按下  鍵，可依序看到過去幾筆的血糖檢測結果。儀器供有 20 組的記憶容量。

訊息顯示**說明****解決辦法**

5

血糖測試片在吸取血液樣本後即開始倒數 6 秒。6 秒後檢測結果將會顯示在螢幕上。

無



LO
mg/dL

您的血糖值極低，低於 20mg/dL。

請檢查測試片的進血區是否充滿血液樣本並使用新的測試片再做一次檢測。若仍顯示“LO”符號，請向專業的醫護人員諮詢。



HI
mg/dL

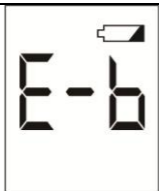
您的血糖值極高，高於 600mg/dL。

請檢查測試片的進血區是否充滿血液樣本並使用新的測試片再做一次檢測。若仍顯示“HI”符號，請向專業的醫護人員諮詢。

訊息顯示

說明

解決辦法



電量不足。

請更換電池以避免不正確的檢測結果產生或儀器無法開機。



若在極冷或極熱的環境中操作儀器。

將儀器移至 14°C - 40°C 的環境, 等待 5 分鐘後再重覆血糖檢測。



血糖測試片已使用過或已毀損。

請勿重覆使用測試片。請以新的測試片再做一次檢測。

故障排除

在插入血糖測試片後，若血糖測試儀無法顯示任何訊息或開始進行檢測，請參考以下可能原因及解決辦法。

原因

解決辦法

電池電量不足或無電池。

更換新電池或放入電池。

電池放置方向錯誤。

確認電池正極(+)朝上。

血糖測試片插入方向錯誤或未完全插入測試片插槽。

確認測試片電極插入區完全插入測試片插槽中。

血糖測試儀或血糖測試片無反應。

電池電量不足或無電池。

在插入血糖測試片後或將血糖測試儀開機後，儀器會自動關機或無法使用超過 1 分鐘。

將測試片拔出並重新插入測試片插槽中，等到螢幕出現吸血符號後再吸取血液樣本進行檢測。

品質及維修保證書

亞蘭斯國際股份有限公司提供您的產品在正常使用情況下，儀器若是發生任何故障，自購買日起，五年內享有免費維修或更換零件之保證。

此保固只適用於原購買之儀器而不適用於擅自修理、任意修改或不可抗拒之天災所導致損害的儀器。

亞蘭斯國際股份有限公司對以下的情形不提供保固服務：

非保固範圍

1. 優潔血糖測試儀超過五年保固期限。
2. 亞蘭斯國際股份有限公司對維修或更換的儀器依情況索取維修費用且只更換同系列或相同產品給顧客。更換之儀器保固期為出貨日後 90 天且對更換產品的有限保固範圍內有效。
3. 購買者或其他使用者因不當使用，擅自修理、任意修改或不可抗拒之天然災害而導致各種損害時，則不在此保固範圍之內。

保固及服務須知

以上之保固或非保固服務範圍內，若要送修血糖測試儀前，請先聯絡亞蘭斯國際股份有限公司或地區經銷商。顧客若遇到任何問題，可參考本手冊 P.26 訊息顯示/說明/解決辦法，P.29 故障排除。送修前請確認保固欄內是否蓋有經銷商之銷售章。

藥商名稱:

亞蘭斯國際股份有限公司

Alliance International Co., Ltd.

藥商地址:

239 新北市鶯歌區鶯桃路 54 號 1 樓


電話：(02)8678-1007

傳真：(02)8678-1006

免付費電話: 0800-353-536

E-mail：service@alliance-intl.com.tw

衛部醫器製字第 004468 號



藥商名稱：
亞蘭斯國際股份有限公司
藥商地址：
新北市鶯歌區鶯桃路 54 號1樓
服務專線：0800-353-536

製造廠名稱：
亞蘭斯國際股份有限公司委託
羅碁生化科技股份有限公司製造。
製造廠地址：
新北市淡水區中正東路1段3巷33號9樓

衛部醫器製字第 004468 號

GMP